

Standardisierte kompetenzorientierte
Schriftliche Reifeprüfung

AHS

Haupttermin 2021

Französisch
Korrekturheft

Lesen B2

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* und *Richtig/Falsch mit Begründung* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Richtig/Falsch mit Begründung

Die Testmethode *Richtig/Falsch mit Begründung* sieht vor, dass für die Erreichung eines Punktes zwei Bedingungen erfüllt sein müssen:

1. Die Entscheidung, ob die jeweilige Aussage richtig oder falsch ist, muss korrekt sein.
2. Als „Begründung“ sind die ersten 4 Wörter jenes Satzes zu zitieren, der die Entscheidung belegt.

Das BMBWF empfiehlt im Sinne der Kandidatinnen und Kandidaten, Abweichungen von der Regel der ersten vier Wörter zu akzeptieren, wenn zweifelsfrei erkennbar ist, dass auf den die Entscheidung begründenden Satz Bezug genommen wurde (etwa, wenn 4 Wörter innerhalb des Satzes oder der ganze Satz zitiert werden).

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter der Webadresse <https://helpdesk.srdp.at/> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMBWF stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMBWF senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Eine Anleitung zur Verwendung des Helpdesks finden Sie unter:

- https://helpdesk.srdp.at/Anleitung_Helpdesk.pdf

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

1 Mon expérience dans l'humanitaire

0	1	2	3	4	5	6	7
D	C	D	A	A	C	B	B

Begründungen

0

Le texte dit : « [...] je clique, et voilà, e-mail envoyé. Je viens de démissionner de mon job dans l'humanitaire [...]. » Sarah écrit donc un message pour annoncer qu'elle quitte son travail.

1

Le texte dit : « Petite expérience, mais assez pour que le boulot perde son sens alors qu'il est censé en avoir tant. » Son travail dans l'humanitaire ne satisfait donc pas Sarah car elle ne sait plus pourquoi elle travaille.

2

Le texte dit : « À 21 ans, quand il a fallu choisir un master [...], je me suis demandé ce que j'attendais de mon futur emploi. Critères incontournables à mon choix : son impact social et sa capacité à changer la vie de personnes vulnérables. » Sarah a donc fait des études pour pouvoir ensuite aider les gens qui en ont besoin.

3

Le texte dit : « Le stage de six mois est devenu une expérience de quatre ans : missions de terrain, spécialisation en suivi et évaluation, promotion rapide à des postes à responsabilités [...]. » Quand son travail à l'étranger est prolongé, Sarah progresse donc très vite dans la hiérarchie.

4

Le texte dit : « Certes, tout n'est pas à jeter et je ne mets pas en question toute l'action des ONG. Beaucoup font un travail remarquable et nécessaire. » Pour Sarah, le travail des associations humanitaires ne doit donc pas être entièrement critiqué.

5

Le texte dit : « Il y avait presque un culte du surmenage : compétition officieuse, c'était à celui qui restera le plus longtemps, prendra le moins de pauses et dira qu'il est "overbooké". » Sarah travaillait dans le milieu humanitaire où on admire donc les gens qui travaillent trop.

6

Le texte dit : « Par ambition, j'étais prête à accepter n'importe quoi. J'ai travaillé des semaines entières jusqu'à 3 heures du matin, week-ends inclus. Je voulais être promue manager et ça a marché [...]. » Comme elle recherche le succès, Sarah va donc faire tout ce qu'on lui demande.

7

Le texte dit : « J'ai vu cette grande ONG internationale [...] ne mettre que des expatriés à des postes à responsabilités, [...]. » Sarah reproche donc surtout à certaines ONG de ne pas faire confiance au personnel local.

2 Créateur de mangas

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>il observe quelqu'un</i>	
1	<p>s'installer comme dessinateur indépendant devenir chef d'une micro-entreprise</p> <p>avoir une micro-entreprise d'être un indépendant dessinateur devenir chef devenir dessinateur indépendant devenir un dessinateur indépendant deviens une micro-entreprise être dessinateur indépendant être indépendant être un dessinateur indépendant il ouvert un micro-entreprise installe comme dessinateur indépendant installer comme dessinateur independant installer comme dessinateur indépendant installer son micro-entreprise travailler a dessinateur indépendant travailler comme dessinateur indépendant travailler indépendant</p>	<p>aller à l'école chercher des histoires créé des mangas de devenir mangaka dessin de mangas dessine des mangas dessiner des mangas devenir un mangaka écrire une histoire être dessinateur des mangas être un dessinateur faire du sport il dessine des mangas invente des mangas inventer des mangas regarde la télé travailler comme un dessinateur un mangaka</p>
2	<p>vivre de ce métier</p> <p>d'en vivre réussir avec ce métier réussissent d'en vivre vivre d'être mangaka vivre de se métier</p>	<p>20 pages par semaine 200 000 par semaine avoir des assistants commander 20 pages commander une histoire dessiner dessiner beaucoup destiner 200,000 exemplaires devenir du chef devenir mangaka devenir un chef être mangaka étudier de dessins faire des études faire du manga gagner encore d'argent il est devenu chef installer comme dessinateur indépendant installer dans un local publier leur histoires publier ses mangas</p>
3	<p>faite à la main</p> <p>à la main avec la main dessiner à la main faire à la main fais à la main fait à la main fait à sa main faite par le dessinateur faites à la main manuelle travail à la main</p>	<p>artistique de Chine de décliquer un terrain de sortir la règle de temps très limité en Chine en japonais encre en Chine est dessinée fait par Kodonsha inspirés du sport la forme de feuillets stressant</p>

		<p>très facile très limité très populaire au Japon un sport sur tables un temps limité</p>
4	<p>est très concentré</p> <p>doit se concentrer n'allume ni la musique n'allume ni la télé n'allume pas la musique n'allume pas la télé n'allume rien n'écoute pas musique renonce à la télé</p>	<p>a beaucoup appris a des assistantes a deux employés a été cinq assistants a resté au bureau chercher un employe commence le jeudi dort 5-6 heures envoie à l'éditeur est resté au bureau faire du sport je commence le brouillon ne dorment pas ne dort pas beaucoup reste au bureau longement travail les nuits comprises travaille la nuit travaille avec assistants travaille avec trois artistes travaille dans ce secteur travaille pour 3 artistes travaille pour trois artistes travailler jusqu'à 21h vit au bureau vit avec ses assistants</p>
5	<p>s'occuper des décors s'occuper des arrière-plans s'occuper des ombres</p> <p>créer les arrière-plans d'occuper des décors décorer des arrière-plans dessiner des arrière-plans dessiner des décors dessiner les décors faire décors, arrière-plans, ombres faire des décors les arrière-plans les décors les ombres s'occupent des décors</p>	<p>allumer ni la musique assistants concentre sur les personnages concentre sur les visages contrôler les dialogues corriger les brouillons crayonner créer nouvelle choses décalquer dessiner les personnages dessiner les visages dessiner visages éditer envoyer a l'éditeur être jeune inspirer Sashimo l'histoire les personnages penser de l'histoire scanner se concentrer sur personnages</p>
6	<p>s'inquiètent pour lui</p> <p>inquiéter pour lui s'inquiètent pour lui s'inquiètent s'inquiètent s'inquiéter pour lui</p>	<p>dorment dans un dortoir ont besoin six heures s'occupent des décors songent déjà au sujet sont confidents travaillent très beaucoup</p>

Begründungen

0

Le texte dit : « Il y [aux histoires] pense dès qu'il observe quelqu'un dans la rue, dès qu'il regarde la télévision. » Sashimo Takeshi trouve donc des idées quand il observe quelqu'un.

1

Le texte dit : « Il y a trois mois, il s'est installé comme dessinateur indépendant dans un petit local de la banlieue de Tokyo. Il est devenu du même coup chef d'une micro-entreprise. » Récemment, Sashimo a donc décidé de s'installer comme dessinateur indépendant et de devenir chef d'une micro-entreprise.

2

Le texte dit : « [...] même si peu réussissent à vivre de ce métier, ses parents l'ont soutenu quand il faisait des études de dessin. » Seuls quelques dessinateurs de manga peuvent donc vivre de ce métier.

3

Le texte dit : « Ici, la plupart du travail se fait à la main. » La majorité des étapes de fabrication des mangas est donc faite à la main.

4

Le texte dit : « “Je commence le brouillon le jeudi, détaille Sashimo. Ce jour-là est délicat, je suis très concentré, je n'allume ni la musique ni la télé.” » La première version demande beaucoup de soin, c'est donc pourquoi Sashimo est très concentré, qu'il n'allume ni la musique ni la télé.

5

Le texte dit : « Le mangaka se concentre sur les personnages, les visages, les mouvements des corps et des véhicules, tandis que ses assistants s'occupent des décors, des arrière-plans et des ombres. » Dans la création des mangas, le rôle des collaborateurs de Sashimo est donc de s'occuper des décors, des arrière-plans et des ombres.

6

Le texte dit : « Sashimo dort cinq ou six heures par nuit. Ses assistants s'inquiètent pour lui [...]. » Comme Sashimo se repose très peu, ses assistants s'inquiètent donc pour lui.

3 Les plus beaux romans d'amour

0	1	2	3
E	A	F	H
4	5	6	7
C	J	G	D
8			
K			

Begründungen

0

Le texte dit : « Obéissante, elle accepte ce mariage, malgré son amour grandissant pour le duc de Nemours. Elle refusera toute sa vie de céder à la tentation [...]. » Ce livre parle donc d'une femme fidèle à son mari bien qu'elle aime un autre homme.

1

Le texte dit : « Fous amoureux l'un de l'autre, ils se marient très vite et ont tout pour être heureux. Mais brutalement, Chloé tombe malade et se met à tousser. » Ce livre parle donc d'un mariage menacé par l'état de santé de l'épouse.

2

Le texte dit : « Ils vivent coupés du monde et de toute relation avec le monde extérieur. Mais cette passion risque vite de les étouffer... » Ce livre parle donc d'un amour en danger car les amoureux s'isolent.

3

Le texte dit : « Florentino n'aura de cesse d'essayer toute sa vie d'approcher la gloire et la fortune afin de reconquérir le cœur de celle qu'il aime. » Ce livre parle donc d'un homme qui essaie de devenir riche pour plaire à une femme.

4

Le texte dit : « Giacomo prend le tramway tous les jours, et tous les jours il admire une jeune fille, qu'il n'ose pas approcher. [...] Elle lui propose un café, et lui annonce qu'elle part pour New York. Le cœur de Giacomo se brise, et il décide de la rejoindre. Là-bas, ils vont vivre 9 jours d'amour et de passion, sans engagement, après lesquels ils devront se séparer. » Ce livre parle donc d'un homme timide qui suit une femme, mais leur bonheur sera court.

5

Le texte dit : « Alors qu'ils avaient été séparés à l'adolescence, en raison de leur amour naissant et de leur différence sociale, la mort scellera définitivement cette séparation lors du retour de Virginie sur l'île. Celle-ci périra dans un naufrage, devant les yeux de Paul qui en mourra de chagrin. » Ce livre parle donc de deux jeunes éloignés l'un de l'autre qui perdront la vie tragiquement.

6

Le texte dit : « On découvre dans ce roman un amour plus fort que tout, amour partagé auquel Jane résistera en apprenant l'existence de la femme de Rochester, recluse dans la demeure de son mari à cause de sa folie. » Ce livre parle donc d'une femme qui refuse un amour car l'homme est déjà marié.

7

Le texte dit : « [...] Bluenn d'Aouergwenn [...] se voit mariée contre son gré au repoussant Gaël de Gweltaz, [...]. Alors même que son cœur ne bat que pour les beaux yeux de Riwall de Boscat, jeune et pur chevalier chrétien, Bluenn tombe peu à peu, contre toute attente, sous l'emprise de son époux. » Ce livre parle donc d'une femme qui aime un autre mais finit dominée par son mari détesté.

8

Le texte dit : « Tatiana et Alexandre se rencontrent pendant l'été 1941, le jour où l'Allemagne de Hitler déclare la guerre à l'Union soviétique de Staline. Ils [Tatiana et Alexandre] s'aiment au premier regard, d'un amour absolu, et interdit : lié par un terrible secret, Alexandre est promis à la sœur aînée de Tatiana. » Ce livre parle donc d'une période troublée et d'un amour rendu impossible par un mystère.

4 La vie dans la rue Crémieux

0	1	2	3
C	D	A	K
4	5	6	7
J	F	B	G
8			
H			

Begründungen

0

Dans cette partie du texte, on présente l'accord que l'administration municipale a passé avec les résidents de la rue Crémieux. Le texte dit : « Au début des années 1990, en échange de la piétonnisation de la rue, la Mairie exige que les habitants ravalent leurs façades. »

1

Dans cette partie du texte, on décrit le public attiré par la rue Crémieux. Le texte dit : « Aujourd'hui, l'allée est prise d'assaut par des vingtenaires venus exhiber leurs plus beaux vêtements et sourire devant les modestes maisonnettes de deux étages. »

2

Dans cette partie du texte, on explique comment les habitants de la rue Crémieux réagissent. Le texte dit : « La rue est une vraie fourmilière en cet après-midi, mais la plupart des volets sont fermés. »

3

Dans cette partie du texte, on présente le point de vue de touristes britanniques. Le texte dit : « En Angleterre, ils [les passants] auraient déjà été virés. »

4

Dans cette partie du texte, on présente les réactions d'une des habitantes de la rue Crémieux. Le texte dit : « Elle [Delphine Baccuzat] réside dans la rue depuis sa naissance, mais hésite à partir - tout comme ses voisins - ou à repeindre sa façade en blanc. »

5

Dans cette partie du texte, on décrit le statut de la rue Crémieux. Le texte dit : « Présente dans plusieurs guides, la rue est aujourd'hui devenue un lieu touristique. »

6

Dans cette partie du texte, on apprend comment Delphine Baccuzat défend légalement les résidents de la rue Crémieux. Le texte dit : « Avocate, Delphine Baccuzat a alerté la municipalité sur la multiplication des tournages dans la rue, qui devraient désormais être interdits. »

7

Dans cette partie du texte, on explique comment les résidents de la rue Crémieux pensent pouvoir se protéger des visiteurs indésirés. Le texte dit : « Les habitants souhaitent désormais faire une demande pour l'installation d'un digicode à l'entrée de la rue. »

8

Dans cette partie du texte, on décrit les petits dommages matériels constatés par Delphine Baccuzat. Le texte dit : « Si les dégradations ne sont pas nombreuses, elle [Delphine Baccuzat] a retrouvé des dizaines de mégots devant chez elle et des pots de fleurs cassés. »

Bildquellen

Aufgabe 2: © willianfujii / www.pixabay.com

Aufgabe 4: © charlota blunarova / www.unsplash.com

Textquellen

Aufgabe 1: Sarah: « En poste dans l'humanitaire, j'avais perdu le sens de mon travail ».

https://www.lemonde.fr/campus/article/2019/04/03/en-poste-dans-l-humanitaire-j-avais-perdu-le-sens-de-mon-travail_5445161_4401467.html [20.10.2020] (adaptiert).

Aufgabe 2: Fayner, Elsa: Dans la fabrique des mangas. In: Phosphore 6/2018, S. 19–21.

Aufgabe 3: Flora: Spécial Saint-Valentin : notre top 10 des plus belles romances littéraires.

<https://www.edilivre.com/tag/top-10-des-plus-grandes-histoires-damour-en-litterature/> [09.05.2019] (adaptiert).

Autor/in nicht genannt: Paul et Virginie.

<http://vivolta.supadu.com/article/couple/les-plus-belles-histoires-damour-a-travers-le-monde#sthash.atJ7JFe8.dpbs> [20.10.2020] (adaptiert).

Autor/in nicht genannt: La ballade de Kassandre.

<https://www.babelio.com/livres/Alunni-La-ballade-de-Kassandre/503762> [20.10.2020] (adaptiert).

Autor/in nicht genannt: Tatiana.

<https://www.babelio.com/livres/Simons-Tatiana/49923> [20.10.2020] (adaptiert).

Aufgabe 4: Le Foll, Clément: La rue Crémieux, un paradis pour les instagrameurs, un enfer pour les riverains.

<https://www.telerama.fr/sortir/la-rue-cremieux,-un-paradis-pour-les-instagrameurs,-un-enfer-pour-les-riverains,n5776631.php> [20.10.2020] (adaptiert).